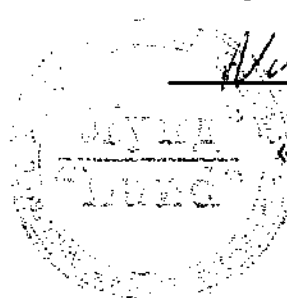


«УТВЕРЖДАЮ»
Директор ООО «Лунд»



_____ **А.В. Лягинский**

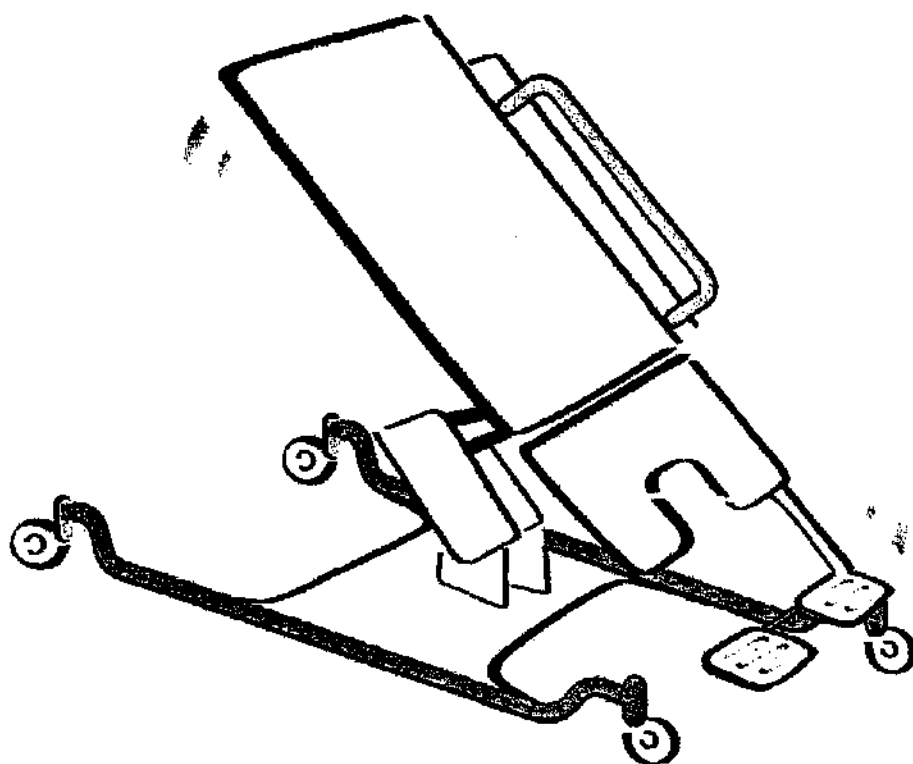
« » _____ **2007 г.**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ИЗДЕЛИЯ МЕДИЦИНСКОГО НАЗНАЧЕНИЯ

Столы медицинские моделей 6122, 6202, 6210, 6302, 6302U, 6303, P6401, imagiQ с принадлежностями

Соответствует требованиям национальных стандартов
ГОСТ Р 50444-92 (р.р. 3,4), ГОСТ Р 50267.0-92,
ГОСТ Р 50267.0.2-2005(ГОСТ Р 51317.4.2-99, ГОСТ Р 51318.14.1-99)

2007



Стол� медицинские моделей 6122, 6202,
6210, 6302, 6302U, 6303, P6401, imagiQ

Настоящее руководство и все приложения должны быть внимательно прочитаны перед использованием изделия.

Производитель оборудования - компания STILLE-SONESTA AB несет ответственность за качество и работоспособность оборудования только в случаях, если выполнены следующие условия:

- ▢ Все ремонтные или работы по модификации изделия проводились только авторизованным персоналом.
- ▢ Изделие должно использоваться строго по своему назначению и эксплуатироваться согласно стандартам, приведенным в главе Меры безопасности.

В случае невыполнения вышеперечисленных условий потребитель лишается права на гарантийный ремонт изделия.

Содержание	3
Меры безопасности	4
Распаковка	5
Основные обозначения	6
Стол медицинский (на примере модели 6210)	7
Назначение.....	7
Описание.....	7
Параметры эксплуатации.....	8
Управление	8
Основные операции.....	8
Ручной пульт управления	8
● Вращение стола с сохранением тазового угла	9
Изменение положения стола с сохранением тазового угла	9
Перевод стола в положение стоя	10
Положение стоя	10
Аксессуары	11
Список аксессуаров:	11
Система дренажа изменяемая по высоте с пластиковой воронкой.....	12
Поручни	13
Крепление держателя ног	14
Держатели ног по Рисслеру.....	15
Стальные стремена	15
Подставки под ноги.....	16
Съемный боковой рельс.....	17
● Уход	18
Чистка.....	18
Технические данные (на примере модели 6210)	19
Модель.....	19
Электропитание	19
Условия эксплуатации	19
Условия хранения и транспортировки	19
Размеры и вес	19
Рентгенопрозрачная область	20
Классификация	21
Основные технические параметры столов медицинских:	22

Меры безопасности

Данное изделие имеет CE маркировку в соответствии с требованиями Директивы для Медицинской техники 93/42/ЕЕС

Строго придерживайтесь следующих рекомендаций по безопасному использованию оборудования:

- ▣ Стол предназначен для эксплуатации квалифицированным медицинским персоналом
- ▣ Следуйте инструкции по распаковке для предотвращения травм персонала или порчи оборудования.
- ▣ Никогда не используйте данное устройство в зонах с повышенным электромагнитным или радиочастотным излучением.
- ▣ Не открывайте блок управления или силовых приводов.
- ▣ Не погружайте блок управления в воду или любую другую жидкость (см. детали в параграфе Обслуживание/чистка).
- ▣ Электрическая вилка выполняет роль выключателя, т.е. для отключения устройства от питания выньте вилку из розетки.
- ▣ Обязательно отключайте оборудование от электросети перед дезинфекцией или сервисными операциями. Пренебрежение этим правилом может привести к порче оборудования.
- ▣ Следите за тем, чтобы электропровод не был натянут, скручен, сдавлен или сильно перегнут. Пренебрежение этим правилом может привести к порче оборудования.
- ▣ Подсоединяйте штекеры силового кабеля или блока управления только к соответствующим разъемам оборудования.
- ▣ Данное оборудование должно быть использовано с другим медицинским оборудованием, соответствующим требованиям EN 60601-1 и EN 60601-1-2
- ▣ Данное оборудование не предназначено для использования в помещениях, где используются горючие анестезиационные газы, что может привести к взрыву и поражению персонала.
- ▣ В ожидании пациента стол должен быть в крайнем нижнем положении.
- ▣ При изменении положения стола убедитесь, что руки, ноги или какое-либо оборудование не находятся в подвижных частях рамы стола.
- ▣ Всегда стопорите колеса, проверяйте устойчивость стола после установки на место.
- ▣ Всегда снимайте дренажную систему или другие аксессуары, закрепленные под сиденьем стола прежде, чем переводить его в положение стоя.
- ▣ Перед переводом стола в положение стоя, убедитесь, что стол находится в самом верхнем положении.
- ▣ Используйте только оригинальные аксессуары и запасные части.

Распаковка

- ▢ Удалите все внешние упаковочные ремни и скобы, крепящие коробку к поддону.
- ▢ Снимите коробку.
- ▢ Удалите все ремни, крепящие стол к поддону.

Внимание

Не используйте или будьте крайне осторожны при использовании острых инструментов при снятии защитных пленок с подушек стола.

- ▢ Снимите упаковочные пленки.
- ▢ Выньте все отдельно лежащие аксессуары.
- ▢ Проверьте правильность поставки согласно заказу, в случае недопоставки обратитесь к своему региональному дистрибьютору.

Внимание.

При снятии стола с поддона соблюдайте осторожность и правила безопасности.

- ▢ Снимите стол с поддона.

Основные обозначения

Ниже приведены объяснения символов, нанесенных на стол:



Внимание, внимательно изучите сопровождающую инструкцию



Тип В, оборудование обеспечивает соответствующую электробезопасность.



Оборудование соответствует требованиям ЕС 93/42/ЕЕС.



Степень защиты, согласно EN 60529 (устойчивость материалов к воде и другим средам)



Значок максимальной допустимой нагрузки, максимальный допустимый вес 250 кг.



Максимальное непрерывное время работы серводвигателя, 6 мин/час.

Объяснение символов, используемых в данном документе:



Перемещение указанной части вверх.



Перемещение указанной части вниз.



Завернуть.



Открутить.



Нажать.



Направление установки (для устанавливаемой части)



Меняет положение в указанных направлениях.



Меняет положение в указанных направлениях.



Меняет положение в указанных направлениях.

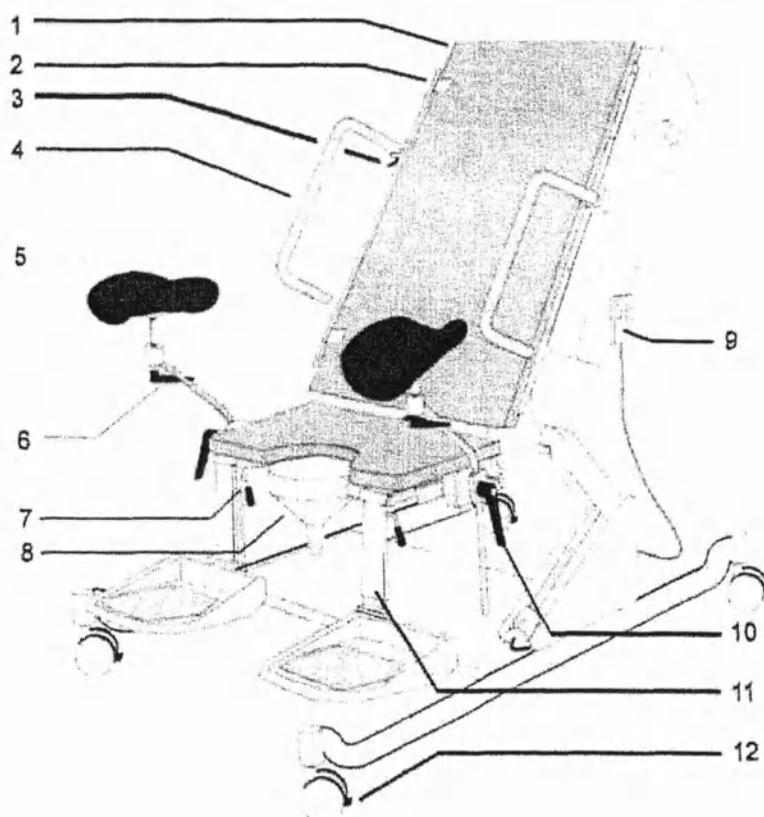


Меняет положение в указанных направлениях.

Стол медицинский (на примере модели 6210)

Назначение

Стол медицинские моделей 6122, 6202, 6210, 6302, 6302U, 6303, P6401 и imagiQ производства компании Stille-Sonesta AB оптимально удовлетворяет всем требованиям при проведении гинекологических, урологических, кольпоскопических, лапароскопических исследований, а также репродуктивной медицины. Стол модели 6210 имеет рентгенопрозрачную поверхность и может также использоваться для проведения рентгенологических исследований. Технические характеристики и функциональные особенности приобретенной Вами модели смотрите на стр. 22.



Описание

1. Спинка
2. Съёмный рельс для крепления дополнительного оборудования
3. Крепление поручней
4. Поручень
5. Держатели ног по Рисслеру.
6. Устройство изменения положения подколеника. Для изменения положения освободить с помощью рукоятки шарнирный механизм, установить подколеник в требуемое положение и заблокировать, повернув рукоятку.
7. Устройство фиксации угла наклона подставки под ноги. Для изменения положения прижать рычаг к стойке.
8. Держатель и дренажная кювета.
9. Ручной пульт управления.
10. Устройство фиксации держателя ног по Рисслеру.
11. Подставка под ноги
12. Блокиратор колеса.

Параметры эксплуатации:

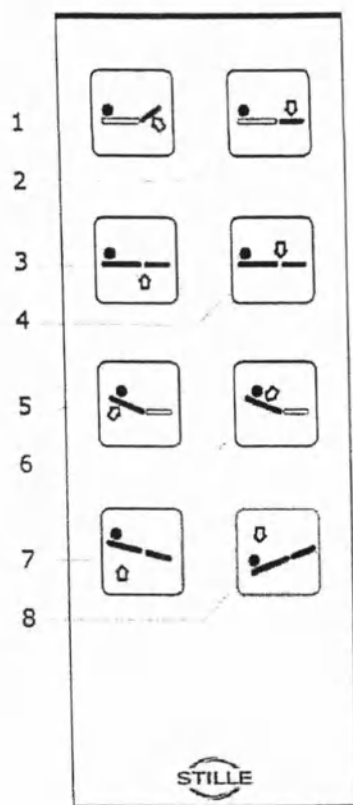


Управление

Основные операции

Изменение положения пациента на столе осуществляется с помощью ручного пульта управления.

Примечание. Максимальное непрерывное время работы серводвигателя не более 6 минут в течение часа.

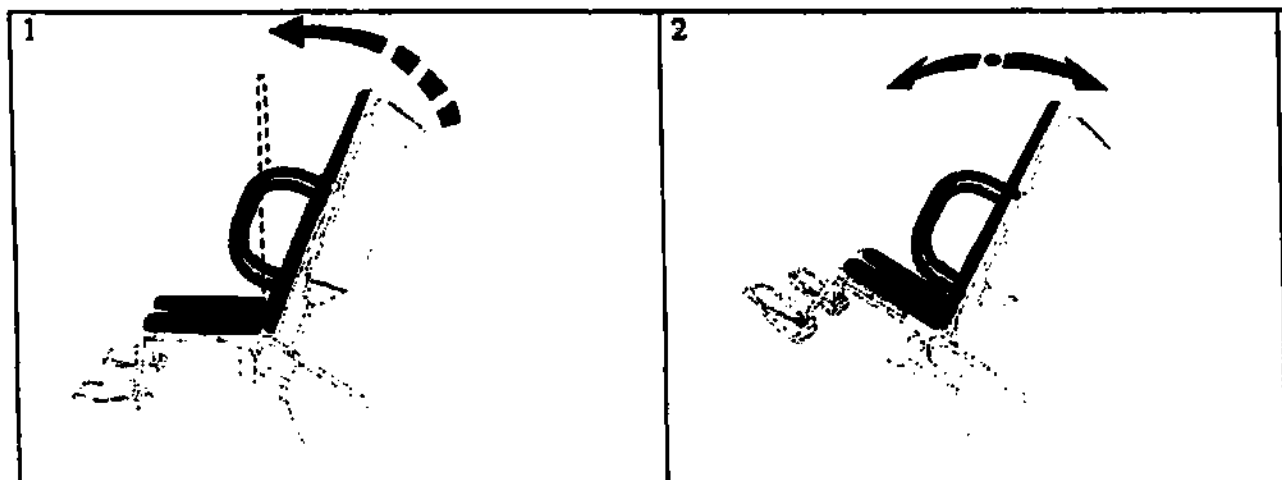


1. Вверх (сидение)
2. Вниз (сидение)
3. Вверх (весь стол)
4. Вниз (весь стол)

5. Вверх (спинка)
6. Вниз (спинка)
7. Перевод стола в положение стоя
8. Положение Транделенбурга

Вращение стола с сохранением тазового угла

Положение стола может быть изменено вращением тазовой области.



Переведите спинку в крайнее верхнее положение (используя ручной пульт управления). Используя пульт управления измените положение (используя ручной пульт управления).

Клавиши на пульте управления



Клавиши управления положением спинки

Клавиши перевода стола в положение стоя или Транделенбурга.

Перевод стола в положение стоя

Стол может быть переведен в положение стоя. Данная секция описывает процедуру перевода стола в положение стоя

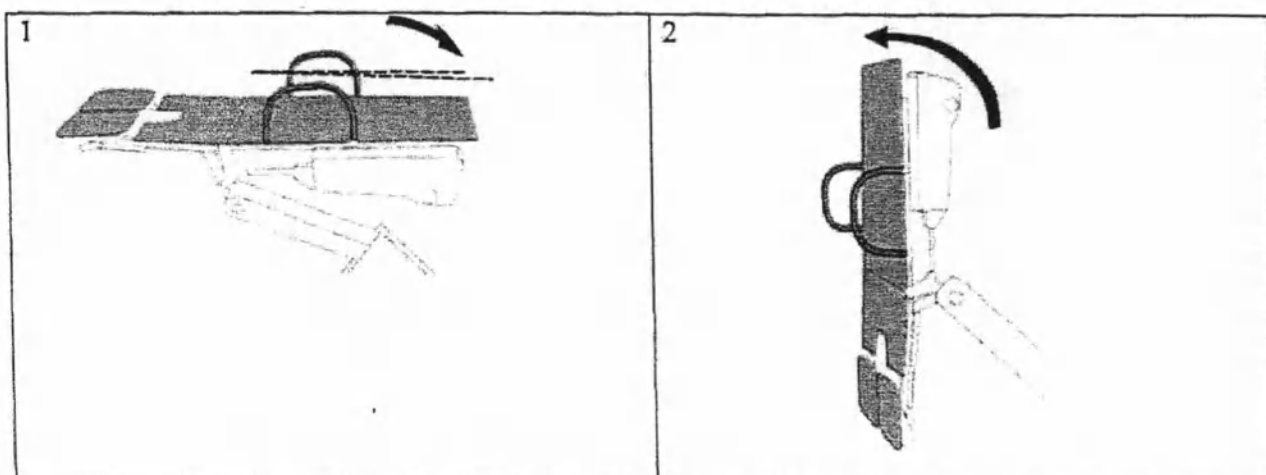
Положение стоя



Снимите дренажную систему или другие аксессуары, закрепленные под сиденьем стола прежде, чем переводить стол в положение стоя



Перед переводом стола в положение стоя убедитесь, что стол находится в самом верхнем положении.



Переведите спинку в горизонтальное положение (используя ручной пульт управления). Используя пульт управления измените угол положения поверхности стола.

Клавиши на пульте управления



Клавиши управления положением спинки



Клавиши перевода стола в положение стоя или Транделенбурга.

Аксессуары

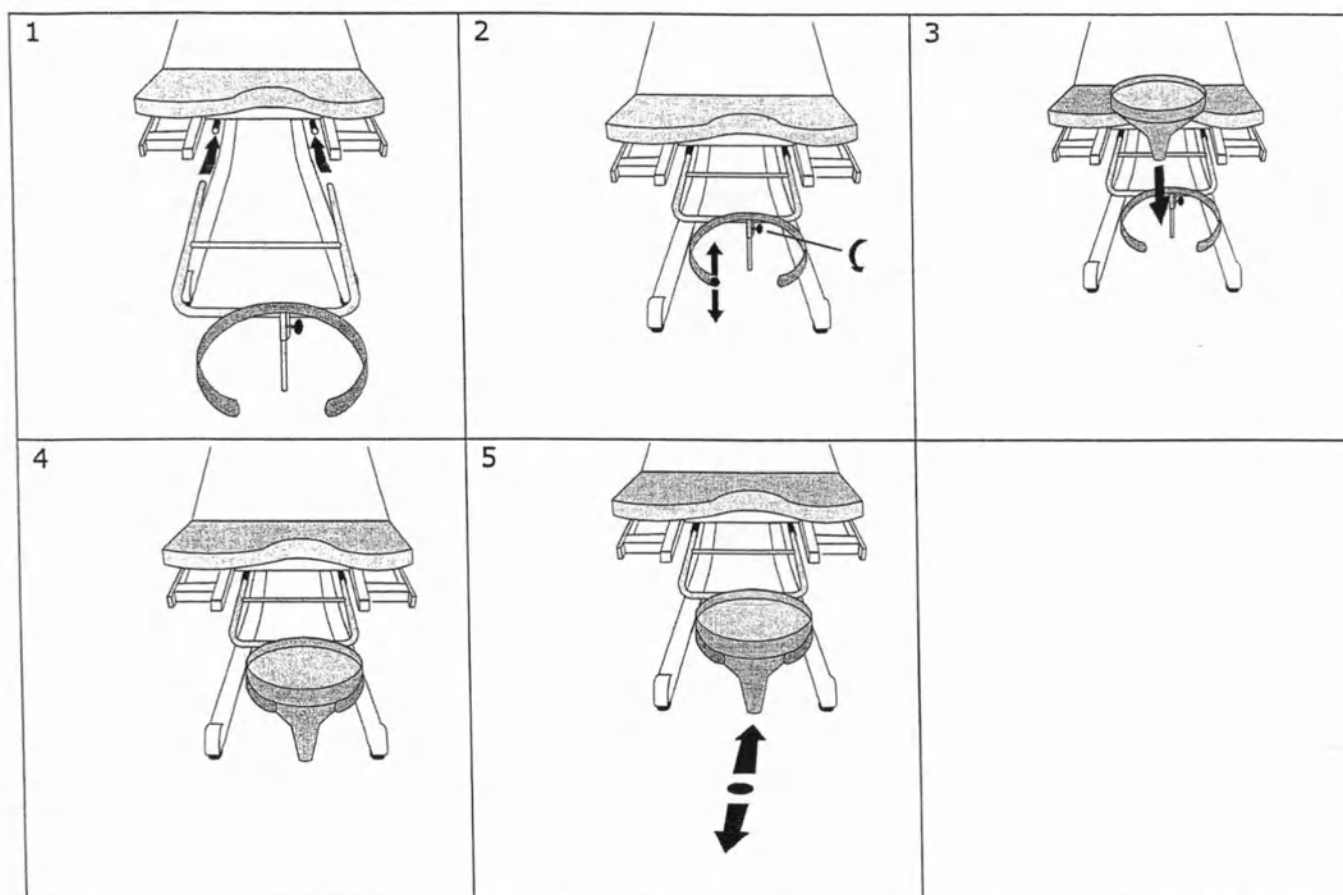
Стол медицинский модели 6210 может комплектоваться дополнительными аксессуарами, которые поставляются в комплекте или в качестве опции. Ниже приводится список наиболее часто используемых аксессуаров.

Список аксессуаров:

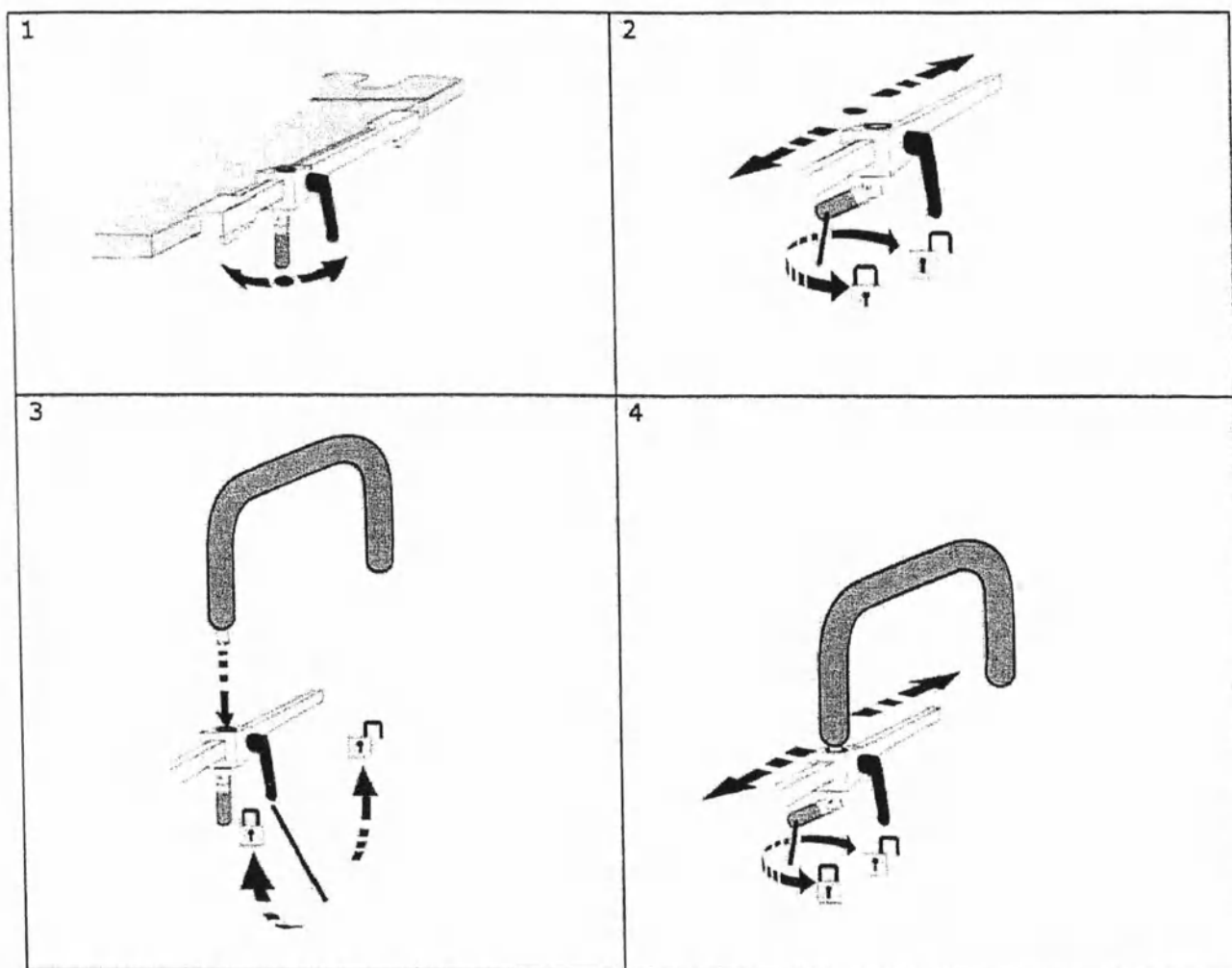
Модель	Артикул	Название	Стандар	Опция	К-во
6210	6338	Крепление держателя ног		•	2
6210	6336-2	Держатель для ног Рисслера		•	2
6210	6331	Подставки под ноги	•		2
6210	6337	Стальные стремена		•	2
6210	6339-X	Поручень	•	•	1+1
6210	6325-1	Дренажная кювета (нержавеющая сталь)		•	
6210	6325-5	Система дренажа изменяемая по высоте с пластиковой воронкой	•		
6210	51-3SR012	Съемный рельс, DIN		•	
6210	6210-X	Узел крепления поручня		•	

Аксессуары. Система дренажа, изменяемая по высоте с пластиковой воронкой

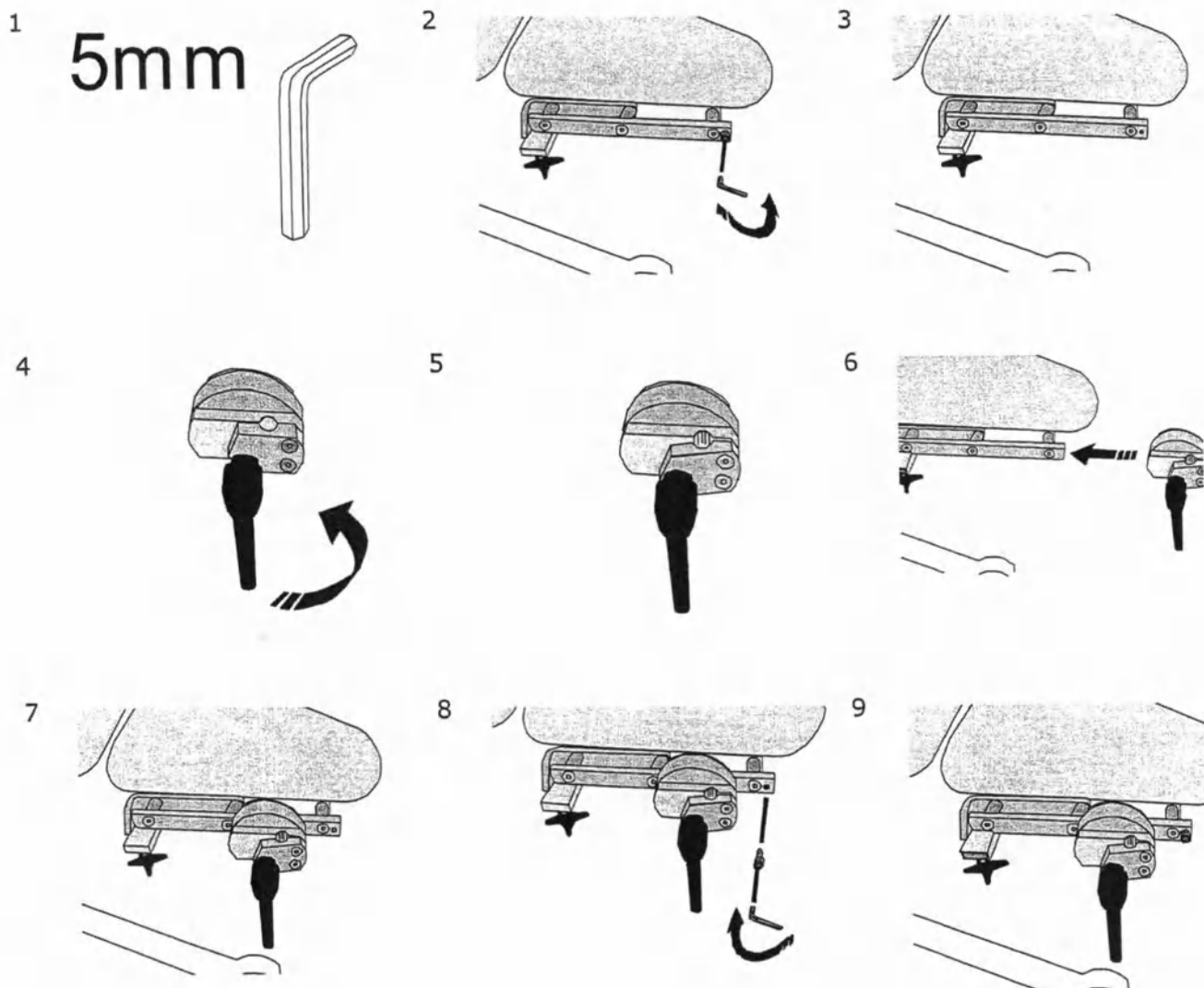
Установка:



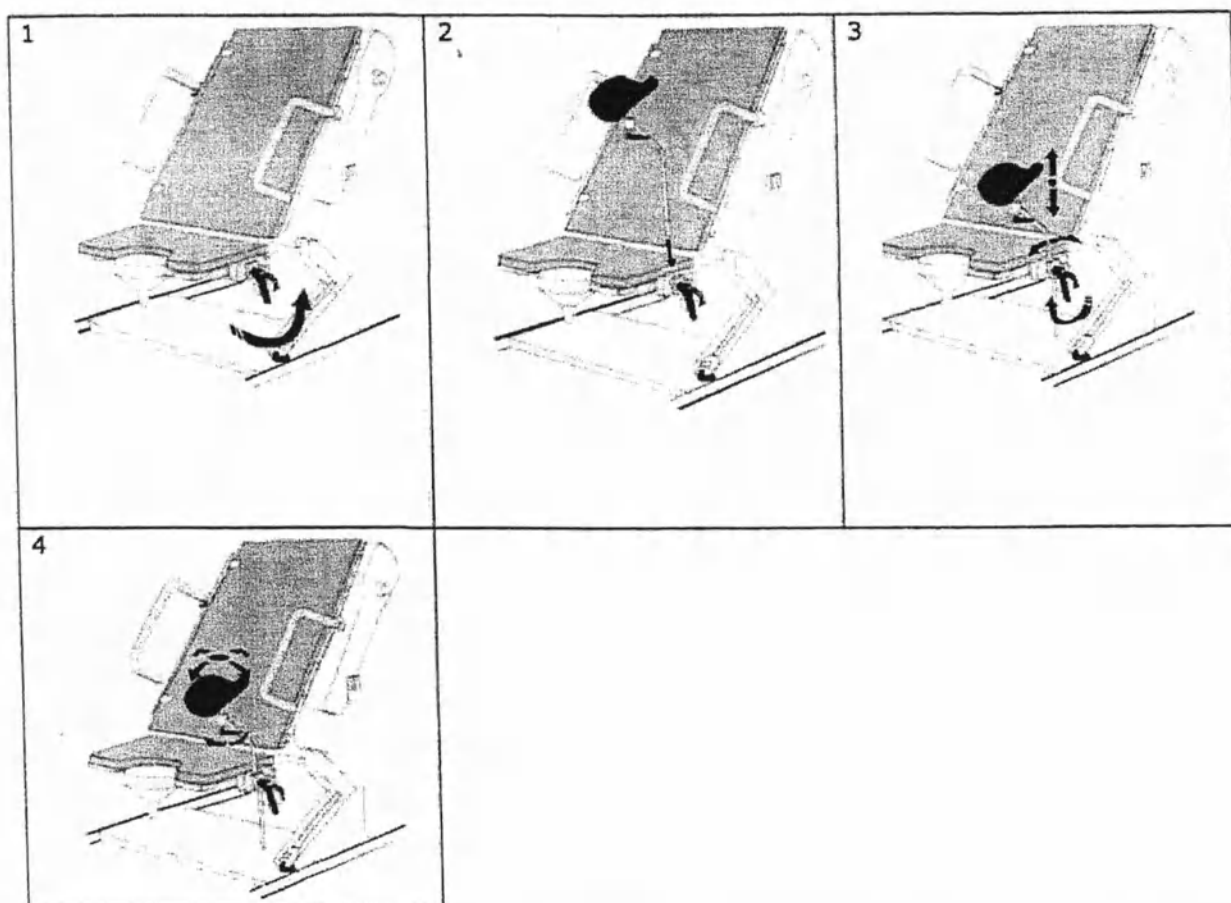
Аксессуары, Поручень



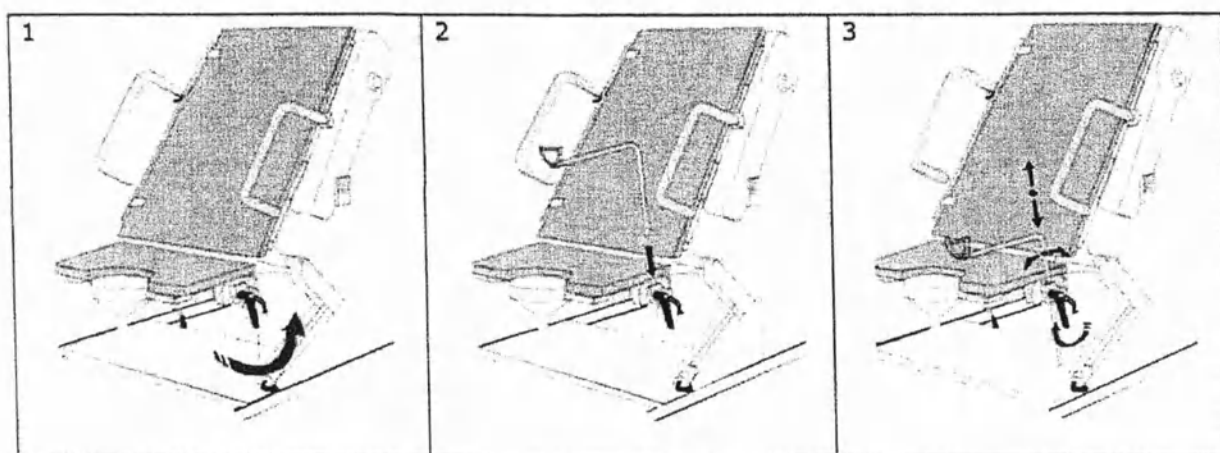
Аксессуары, Крепление держателя ног



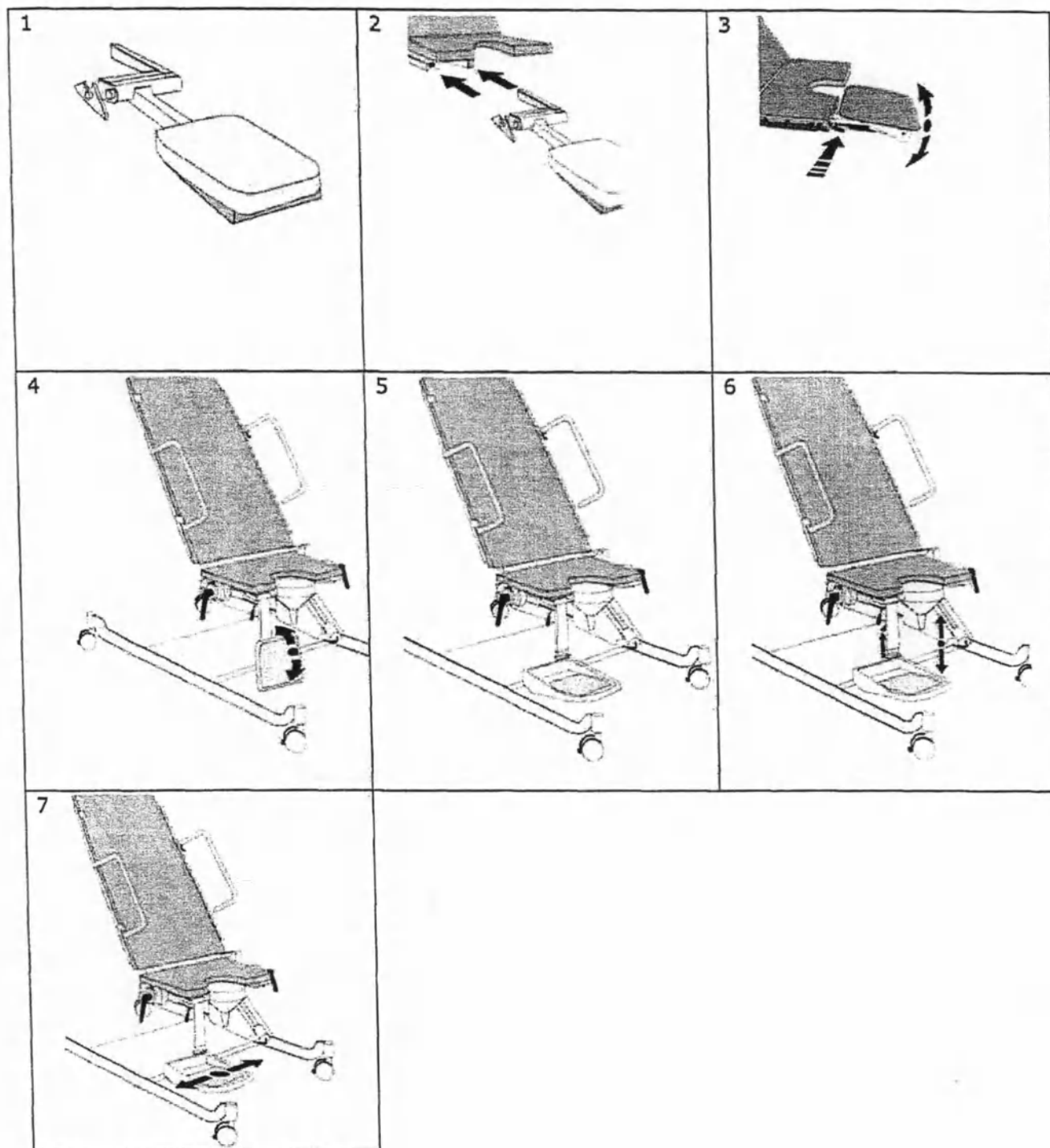
Аксессуары, Держатели ног Рисслера.



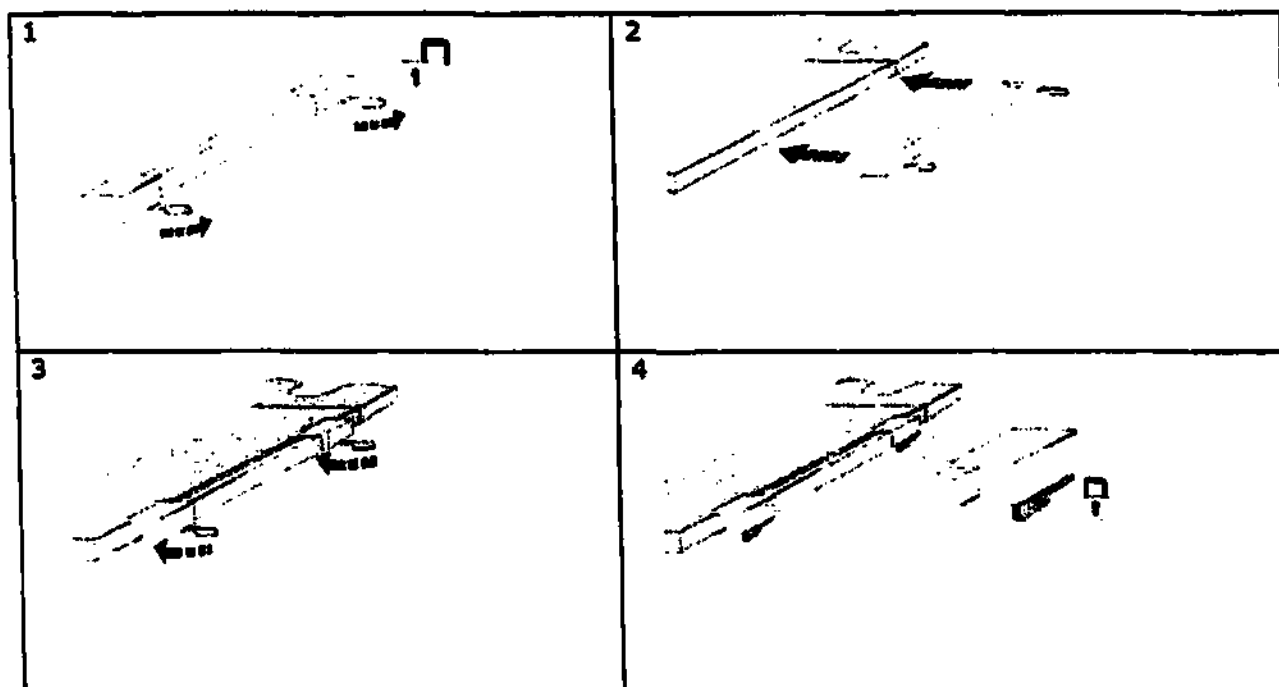
Аксессуары, стальные стремена



Аксессуары, подставки под ноги.



Аксессуары, Съёмный боковой рельс.



Уход

Еженедельно проверяйте работоспособность стола, целостность кабелей и отсутствие каких либо повреждений. В случае обнаружения каких-либо неполадок соответствующие части должны быть заменены. Дезинфекция стола должна проводиться согласно приводимой ниже инструкции.

Чистка.

Тщательная дезинфекция стола желательно должна проводиться после каждого обследования или процедуры (согласно инструкции по проведению дезинфекции, принятой в клинике). Дезинфекция должна проводиться по следующей схеме:

- Перед началом дезинфекции обесточьте стол, т.е. выньте вилку из розетки. Несоблюдение этого условия может привести к поломке стола.
- Не используйте для дезинфекции пар.
- Дезинфекционное средство должно быть приготовлено согласно инструкциям производителей.
- Протирайте стол мягкой тряпкой, смоченной дезинфекционным средством. Следуйте установленным инструкциям для предотвращения попадания дезинфекционных средств на тело пациента.
- В случае если, требуется удалить трудно очищаемые пятна, используйте обычные средства для выведения пятен, обработайте пятно и удалите с помощью мягкой щетки.

Технические данные

Модель

Стол медицинский модели 6210 имеет четыре серводвигателя (высота стола, изменение угла сидения, изменения угла спинки, перевод стола в положения стоя и Транделенбурга). В зависимости от модели столы медицинские Stille-Sonesta AB имеют от двух до четырех серводвигателей.

Электропитание

max 5.8A (120V~), 3.0A (230V~).

Адаптер

Вход: AC 120/230 V 50/60 Гц

Выход: 24V DC (для серводвигателя)

Тип защиты: Класс 1, Тип B

Условия эксплуатации

Температура: от 10°C до 40°C (50°F - 104°F)

Влажность: 30% - 75%

Атмосферное давление: 700hPa – 1060 hPa.

Условия хранения и транспортировки

Температура: от -40°C до 70°C (от -40°F до 158°F)

Влажность: 10% - 80% включая конденсацию

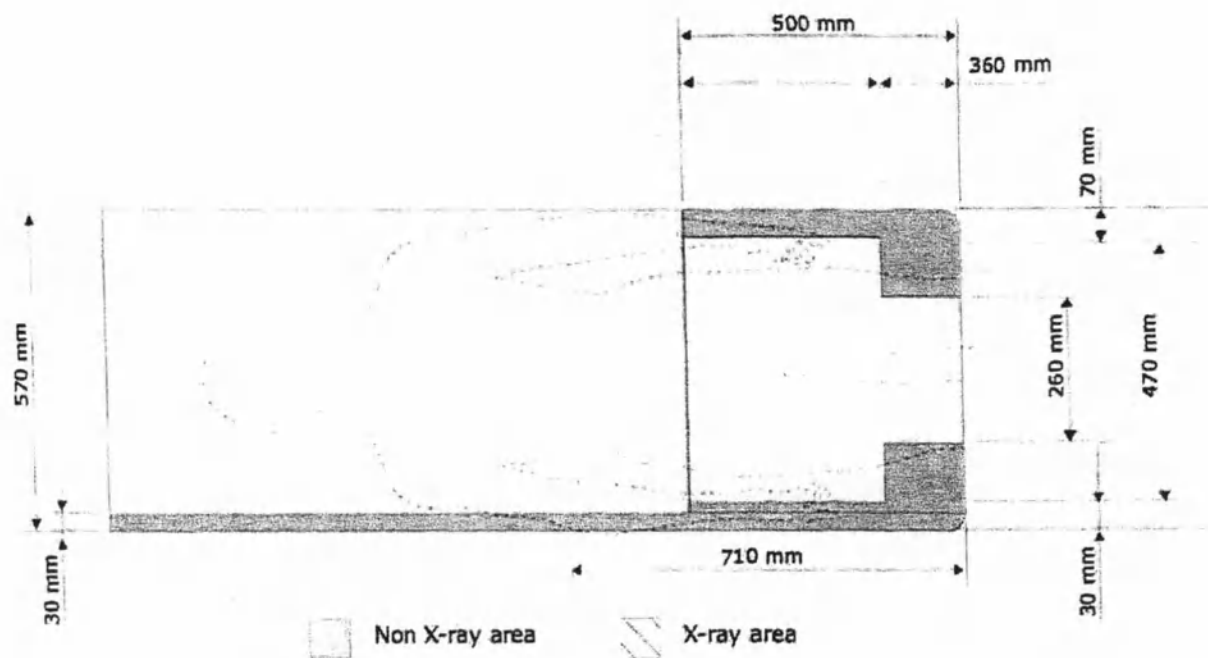
Атмосферное давление: 700hPa – 1060 hPa.

Размеры и вес

Стол медицинский модели 6210:

Стол (максимальные размеры)	Длина	Max 190 см
	Ширина	99 см
Стол (основание)	Длина	115 см
	Ширина	99 см
Высота	Нижнее положение	50 см
	Верхнее положение	130 см
Изменение угла сидения (относительно спинки)	От -5° до 90°	
Изменение угла спинки	От 90° до -15°	
Максимальный вес пациента	250 кг	
Вес стола	150 кг	

Рентгенопрозрачные зоны (модель 6210)



Классификация

Степень защиты против удара током:

- Тип В (Тело): (Оборудование, обеспечивающее специфическую степень защиты против удара током, особенно относительно возможного допустимого тока утечки).

Степень защиты от попадания влаги:

- IP66

Степень защиты при работе вблизи легковоспламеняющихся анестезирующих средств:

- Устройство не предназначено для использования с огнеопасными анестезирующими газами.

Режим работы:

- Прерывистый.

Рабочий цикл:

- 10% (6 минут в час).